



Генеральная конференция

36-я сессия, Париж 2011 г.

36 C

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

36 C/63

19 октября 2011 г.

Оригинал: английский

Пункт 5.27 предварительной повестки дня

Провозглашение Всемирного дня радио

АННОТАЦИЯ

Источник: Решение 187 EX/13.

История вопроса: По предложению Испании Исполнительный совет на своей 187-й сессии рассмотрел пункт повестки дня под названием «Всемирный день радио», включая выводы соответствующего исследования по вопросу о целесообразности (документ 187 EX/13). Совет постановил рекомендовать Генеральной конференции «провозгласить Всемирный день радио и проводить этот День 13 февраля – в день, когда ООН сформулировала в целом концепцию Радио Организации Объединенных Наций».

Содержание: В настоящем документе содержится резюме исследования по вопросу о целесообразности провозглашения Всемирного дня радио наряду с решением Исполнительного совета по этому вопросу.

Требуемое решение: Пункт 27.

ИСТОРИЯ ВОПРОСА И ОБОСНОВАНИЕ

1. В соответствии с просьбой, поступившей от Испанской академии радио 20 сентября 2010 г., Испания предложила, чтобы Исполнительный совет ЮНЕСКО включил в повестку дня пункт о провозглашении Всемирного дня радио. Председатель Исполнительного совета затем обратился к Секретариату ЮНЕСКО с просьбой провести соответствующее исследование по вопросу о целесообразности.

2. Это предложение основано на популярности и успехе радио в силу его уникальных качеств недорогостоящей технологии, позволяющей как осуществлять вещание, так и получать информацию, и, в равной мере, подходящей для охвата глобальной, национальной или местной аудитории. Выдвигается аргумент о том, что радиопродукция является простой и недорогостоящей, идеальной в областях, отличающихся низким уровнем грамотности, или для обслуживания небольших специализированных аудиторий, таких как языковые или культурные меньшинства. Для многих общин радио является единственной имеющейся и, безусловно, единственной открытой средой для выражения мнений и проблем женщин, молодежи и бедного населения. Радио является также важнейшим компонентом систем коммуникации в чрезвычайных ситуациях и идеально для поддержки усилий по ликвидации последствий бедствий. Внедрение цифровых технологий делает возможным появление новых форм радио, таких как радио в Интернете или «подкаст», когда вещание осуществляется через Интернет на компьютеры или мобильные устройства, что дополнительно снижает барьеры для доступа и способствует более широкому распространению информации.

3. Вместе с тем, возможности радио реализованы далеко не полностью. Почти миллиард человек не имеют доступа к радио, несмотря на то, что появляются инновационные виды его использования. Имеются возможности для повышения интереса к радио и обеспечения ему поддержки там, где это наиболее необходимо, поощрения международных обменов передовым опытом и стимулирования инноваций. Хотя для миллионов людей радио является наиболее приемлемым и доступным по цене, а во многих случаях и единственным средством массовой информации, в государственной повестке дня его могут оттеснить на второй план цифровые технологии. Всемирный день радио позволил бы подчеркнуть важность радио и оказать поддержку инновациям как в области политики, так и на практике.

Роль ЮНЕСКО в содействии развитию коммуникации

4. Радио является важным средством выполнения мандата ЮНЕСКО, предусмотренного ее Уставом. Оно в значительной мере способствует выполнению обязательств ЮНЕСКО «развивать и расширять связи между своими народами в целях взаимного понимания» (Преамбула) и во многих отношениях создавать возможности для «свободного распространения идей словесным и изобразительным путем» (статья I) даже в отдаленных районах, охватывая наиболее обездоленные группы населения и распространяя образовательную и культурную информацию.

5. Преследуя цель формирования свободных, независимых и плюралистических средств информации, деятельность ЮНЕСКО в интересах радио имеет широкий характер и охватывает следующие аспекты: оказание поддержки различным платформам радиовещания (например, общинное радио с использованием изначальных радиоккомплектов, коротковолновое и спутниковое радиовещание), подготовка персонала, создание институционального потенциала, а также содействие разработке политики (например, Декларация 1972 г.: Руководящие принципы использования спутникового вещания, семинары по показателям развития средств информации и общественному вещанию, указания для редакционной деятельности, обзоры и публикации). Общие элементы всех мероприятий ЮНЕСКО в этой области являются надежной основой для поддержки свободы выражения мнений и содействия развитию свободных, независимых и плюралистических средств информации.

РЕЗУЛЬТАТЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ

6. В ходе июня и июля 2011 г. была проведена всеобъемлющая консультация между всеми заинтересованными участниками; установлены контакты с 1 210 сторонами, включая постоянные представительства и национальные комиссии, и было получено 418 ответов. Следует отметить, что национальные комиссии и постоянные представительства при ЮНЕСКО составляли только 10% от всех респондентов. Этим процессом руководили международные эксперты Брюс Джирард и Шон О Сиошру.

7. Предложение о Всемирном дне радио поддержали 91% респондентов, участвовавших в консультации, включая 129 государственных, частных и общинных организаций вещания, 38 вещательных союзов/ассоциаций, 73 НПО, 46 академий, 34 национальные комиссии по делам ЮНЕСКО и 16 постоянных представительств при ЮНЕСКО.

8. Помимо участников консультации, Испанская академия радио получила непосредственную поддержку от 46 организаций, причем почти все из них являются организациями вещания или вещательными ассоциациями.

9. В целом 2% лиц, с которыми проводились консультации, отклонили это предложение; некоторые из них выразили мнение, что более целесообразным было бы установление связи между Всемирным днем информационного общества или Всемирным днем свободы печати, а несколько респондентов отметили, что эта концепция является слишком расплывчатой и общей. Остальные 7% заняли нейтральную позицию. Среди организаций вещания число поддержавших это предложение было больше среднего показателя.

Предлагаемая дата и обоснование

10. В ходе консультации для проведения Всемирного дня радио было предложено несколько дат, причем ни одна из них не входит в список дат, отмечаемых ЮНЕСКО, и Секретариат включил в короткий список следующие предложения:

- ▲ 6 октября – дата рождения Реджинальда Фессенда, изобретателя звукового радиовещания и новатора в области радио (1866 г.)
- ▲ 27 июля – первая беспроводная передача информации азбукой Морзе, осуществленная Гульельмо Маркони (1896 г.)
- ▲ 30 октября – первая трансляция известного радиоспектакля Орсона Уэллса «Война миров» (1938 г.). Эта дата первоначально предложена Испанской академией радио.

Около 40% респондентов считали, что первая и вторая даты являются вполне подходящими; около половины склонялись в пользу выбора третьей даты. Вместе с тем, третья дата считалась неподходящей более чем третью респондентов, тогда как против каждой из двух других дат выступило приблизительно по 8% респондентов. Среди замечаний отмечалась озабоченность ориентацией на англоговорящие страны мира и то, что выбор такой даты может рассматриваться в качестве «радиообмана» публики.

Среди альтернативных предложений было празднование Всемирного дня радио 17 мая, а также 27 августа (Всемирный день электросвязи и информационного общества) в память о первой трансляции оперы Вагнера «Персифаль» из театра «Колизей» в Аргентине (1920 г.) и 30 ноября – день рождения Джагдиша Чандра Боса, который впервые продемонстрировал беспроводную передачу сигналов и использовал полупроводники для их обнаружения (1858 г.). Можно ознакомиться с полным списком предлагаемых альтернативных дат.

Цели проведения этого Дня

11. Основные цели Всемирного дня радио будут следующими (процентный показатель показывает число респондентов, которые согласны с этой целью или решительно ее поддерживают):

- (i) поощрение осознания среди общественности и средств информации ценности радио, в том числе в контексте новых средств информации, а также важности активной поддержки радио (94%);
- (ii) поощрение лиц, ответственных за принятие решений, к оказанию поддержки радио, развитию радиовещания и обеспечению доступа к нему (93%);
- (iii) обеспечение возможности сетевого взаимодействия для сторонников и практиков радиовещания во всем мире, а также возможности обмена идеями, опытом и ресурсами (92%);
- (iv) привлечение ежегодно к отдельным вопросам внимания практиков радиовещания и широкой общественности; активизация поддержки, которая в противном случае носила рассредоточенный характер (90%).

Ожидаемые результаты

12. Ожидаемые результаты могли бы быть следующими:

- (i) повышение осведомленности общественности и осознания позитивной роли и неизменной актуальности радиовещания, особенно среди маргинализованных групп, а также в контексте развития, проблематики плюрализма средств информации, свободного распространения информации и идей;
- (ii) практическое укрепление международного сотрудничества между лицами, участвующими в создании радиопродукции и в ее распространении;
- (iii) мобилизация усилий и конкретные действия участников и сторонников радиовещания, разработчиков политики и других заинтересованных сторон в связи с актуальными современными проблемами, а также дальнейшее расширение доступа к радиовещанию и его будущее развитие;
- (iv) более широкое признание и повышение наглядности роли ЮНЕСКО и ООН в содействии развитию радиовещания, а также ее мандата в отношении радио.

Программа для проведения этого Дня

13. В целом 73% лиц, с которыми проводились консультации, считали, что Всемирный день радио следует провозгласить в качестве Дня ООН и он должен проводиться во всех учреждениях, фондах и программах ООН и среди их участников во всех странах мира, а не только ЮНЕСКО и ее заинтересованными сторонами.

14. Заинтересованные стороны, с которыми проводились консультации и которые решительно поддержали проведение Всемирного дня радио, считали, что соответствующие мероприятия могли бы включать (процентный показатель показывает долю лиц, выразивших согласие):

- (i) широкое использование социальных средств информации для пропагандирования Всемирного дня радио, а также в качестве способа привлечения внимания к связи между радио и новыми средствами информации (86%);

- (ii) выбор одной или нескольких ежегодных тем для освещения важных актуальных вопросов (80%);
- (iii) создание единого специализированного веб-сайта для объединения всех элементов и обеспечения более широкого «виртуального» участия (80%);
- (iv) подготовка для этого дня специальных радиопрограмм и их широкое распространение во всем мире посредством радио и социальных средств информации (74%);
- (v) ежегодная организация в различных местах ключевыми партнерами единого мероприятия под общим названием или радиофестиваля (61%).

15. В ходе консультации были высказаны многие инновационные идеи, в том числе следующие: присуждение ежегодно или раз в два года премии за инновационное использование радио в интересах развития; организация конкурса «Школьная радиопрограмма»; осуществление в этот день вещания без отчислений за авторское право; организация выездных презентаций радиопрограмм; подготовка комплекта материалов, позволяющих местным радиоканалам отмечать этот День с учетом специфики конкретного контекста.

16. Что касается организационных мероприятий, то опыт проведения других дней показывает, что к успешным результатам может привести скоординированная и целенаправленная поддержка со стороны ряда основных вещательных организаций и союзов, а также широкого спектра других организаций.

17. В этом отношении можно отметить, что две трети (69%) заинтересованных сторон, с которыми проводились консультации, выразили мнение, что их организации, безусловно, будут или скорее всего будут выделять определенное время или ресурсы на проведение Всемирного дня радио; такого мнения придерживалось 82% из 154 организаций вещания или вещательных ассоциаций или союзов, приславших свои ответы.

18. Проведение Всемирного дня радио могло бы включать следующие мероприятия:

- (i) созыв основной группы сторонников с целью формирования руководящего комитета;
- (ii) проведение работы с этой группой с целью обеспечения внешнего финансирования и поддержки от заинтересованных сторон, фондов и других участников;
- (iii) оказание содействия национальным комиссиям в организации местных мероприятий;
- (iv) по мере возможности, увязка с проведением Всемирного дня радио соответствующих программных мероприятий ЮНЕСКО;
- (v) организация или совместная организация мероприятий в связи со Всемирным днем радио и участие в проведении других мероприятий;
- (vi) поощрение проведения национальных мероприятий;
- (vii) использование для популяризации этого мероприятия сетей послов доброй воли;
- (viii) поощрение участия в таких мероприятиях кафедр ЮНЕСКО и сети УНИТВИН.

КОММЕНТАРИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

19. Признавая позитивную реакцию респондентов на консультацию по предложению Испании о проведении Всемирного дня радио, Генеральный директор хотела бы изложить для рассмотрения следующие соображения.

20. Тот факт, что цифровые технологии стирают различия между радио, телевидением и Интернетом, может вызвать у нас вопрос о логике проведения международных мероприятий, посвященных любой конкретной технической платформе (такой как телевидение, радио, Интернет). В сегодняшние времена конвергенции различных средств информации дать точное определение и объяснение термина «радио» становится все труднее. Поэтому целесообразно проанализировать возможные последствия провозглашения такого всемирного дня для наглядности деятельности ЮНЕСКО. Кроме того, проведение ЮНЕСКО 3 мая Всемирного дня свободы печати является признанием роли всех средств информации, включая радио, и, таким образом, имеется риск дублирования в плане восприятия со стороны широкой общественности.

21. Дата 30 октября связана с драматической радиотрансляцией, объявившей о постороннем вторжении в интерпретации Орсона Уэллса. Несмотря на то, что этот момент был поворотным в истории радио, он представляет также дату, вызвавшую панику среди слушателей с драматическими последствиями.

22. Кроме того, радио применяется для многих других практических целей помимо вещания, в том числе в области авиации, освоения космоса, любительского радио, двусторонней коммуникации и ликвидации последствий бедствий. В XXI веке радиопередачи находятся в центре технологии Wi-Fi, ключевого компонента экспоненциального глобального развития мобильных (сотовых) телефонов и Интернета. Многие из этих областей относятся к компетенции другого учреждения ООН, а именно Международного союза электросвязи (МСЭ), который является ведущим учреждением в проведении ООН Всемирного дня электросвязи и информационного общества (17 мая).

23. Кроме того, ООН признает Всемирный день телевидения (21 ноября). Этот день был провозглашен в соответствии с резолюцией 51/205 Генеральной Ассамблеи в связи с проведением первого Всемирного форума по телевидению в Центральном учреждении ООН в Нью-Йорке 21 ноября 1996 г.

24. В своих резолюциях 1368 (XIV) от 2 августа 1968 г. и 1980/67 от 25 июля 1980 г. Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций призвал государства-члены обратить особое внимание на проблему значительного увеличения числа международных памятных дат. В связи с этим Генеральный директор выражает надежду, что данное соображение будет учитываться при рассмотрении предложений о провозглашении международных памятных дат.

25. Учитывая эти соображения, а также широкую поддержку предложения Испанской академии радио со стороны профессиональных ассоциаций и организаций, Генеральный директор предлагает в качестве возможного варианта для рассмотрения Исполнительным советом проводить Всемирный день радио 13 февраля – в день, когда ООН в целом сформулировала концепцию «Радио ООН» в 1946 г.

26. Дискуссии, состоявшиеся в ходе 187-й сессии Исполнительного совета, продемонстрировали, что предложение Испании поддерживает подавляющее большинство членов Совета, который принял следующее решение 187 EX/13:

Исполнительный совет,

1. напоминая о статье 19 Всеобщей декларации прав человека, в которой провозглашается, что «каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их» и право «искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами (...)»,
2. напоминая далее о том, что Устав ЮНЕСКО обязывает ее членов «развивать и расширять связи между своими народами в целях взаимного понимания» (Преамбула) и создавать условия для «свободного распространения идей» (статья I),
3. вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и Устава ЮНЕСКО, а также принципам свободы выражения мнений и информации и принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств информации,
4. подчеркивая, что коммуникация и средства информации приобрели важнейшее значение для человеческого, социального и культурного развития,
5. признавая важнейшую роль радио в развитии, в том числе в чрезвычайных ситуациях, в укреплении демократического управления, в содействии плюрализму средств информации, в укреплении голоса общин, а также в расширении их прав и возможностей для участия в публичных дискуссиях,
6. подчеркивая, что радио по-прежнему является основным средством информации, охватывающим бедные и маргинализованные слои населения, позволяя таким образом привлечь их внимание и внимание лиц, принимающих решения, к вопросам, которые касаются их жизни,
7. рассмотрев документ 187 EX/13,
8. принимает к сведению выводы подготовленного Секретариатом исследования по вопросу о целесообразности и с удовлетворением отмечает высокий уровень поддержки проведению Всемирного дня радио;
9. рекомендует Генеральной конференции провозгласить Всемирный день радио и проводить этот День 13 февраля – в день, когда ООН сформулировала концепцию Радио Организации Объединенных Наций;
10. предлагает всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, профессиональным ассоциациям и вещательным союзам, а также гражданскому обществу, включая неправительственные организации и отдельных лиц, надлежащим образом проводить Всемирный день радио так, как каждый участник считает наиболее целесообразным, и без финансовых последствий для обычного бюджета ЮНЕСКО;
11. просит Генерального директора в случае принятия окончательной резолюции Генеральной конференцией довести эту резолюцию до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Всемирный день радио был одобрен Генеральной Ассамблеей.

27. В свете вышеизложенного Генеральная конференция, возможно, пожелает принять следующую резолюцию:

Генеральная конференция,

1. *рассмотрев* документ 36 C/63 и решение Исполнительного совета 187 EX/13,
2. *приветствуя* результаты представленного Генеральным директором исследования по вопросу о целесообразности провозглашения Всемирного дня радио,
3. *сознавая*, что проведение Всемирного дня радио будет способствовать росту понимания общественностью и средствами информации важной роли радио, а также укреплению сетевой работы средств вещания и международного сотрудничества между ними,
4. *будучи убеждена*, что это мероприятие будет побуждать лиц, принимающих решения, к обеспечению и предоставлению доступа к информации посредством радио там, где это по-прежнему необходимо, включая общинное радио,
5. *провозглашает* 13 февраля Всемирным днем радио;
6. *призывает* государства – члены ЮНЕСКО отмечать этот день путем проведения мероприятий на местном и национальном уровнях с участием национальных комиссий, НПО, широкой общественности, а также различных учреждений (школ, университетов, муниципалитетов, городов, средств вещания, печати, профессиональных ассоциаций и союзов, музеев, культурных организаций и других);
7. *предлагает* национальным, региональным и международным организациям и союзам вещания, а также средствам информации в целом обеспечивать успешное проведение Всемирного дня радио, надлежащим образом посвящая его мероприятиям в областях образования, культуры и информирования общественности;
8. *предлагает* Генеральному директору поощрять все национальные, региональные и международные инициативы, предпринимаемые в этом отношении;
9. *просит* Генерального директора представить настоящую резолюцию на одобрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее 67-й сессии (сентябрь 2012 г.).